



AZ EGYESÜLT MAGYAR BANYÁSZLAP AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN. — THE ONLY HUNGARIAN MINERS ORGAN IN THE UNITED STATES

Circulation Books
open to all

Hat bányász panasza

MILYENEK AZ ÁLLAPOTOK WINDING GULFON ÉS SULLI VANBAN.

Azt is irhatnánk e cikk fölé, harmadik kérést dack (ami által hogy husz magyar bányász panasz, mert két kisebb magyar bányatelepnél minden magyar munkás egyetért ezzel a panaszokkal, de mihozzánk hatan küldték azt be és minthogy hat magyar testvérünk becsületese neve van alá írva, semmi okunk sincs keltetni abban, hogy ezek a panaszok jogosak és az igazságot tartalmazzák. Alább közöljük a levelet az eredeti szöveggel:

A Magyar Bányászlap tekintetes Szerkesztőségének, New York, N. Y.

Alulírottak értesítjük és egyetemesen felkérjük a fenti lap tekintetes Szerkesztőségét, hogy szíveskedjék közlése tenni az alábbi panaszainkat.

Mert a Magyar Bányászlap a magyar bányászok érdekeit tartja szem előtt és a magyar bányászok érdekeit közli és tárgyalja, ilyet és szorgolva, hogy egyik a másikért — sem anyagi, sem szellemi felelősséget nem tekintve azon van hogy minden magyar bányász itt az idegenben boldoguljon a mai rossz munkaviszonyokban is.

Epp ezen fenti gondolatunk alatti indítatva újjászint megunkat, hogy e lap útján értesítsük a magyar bányász testvéreinket, a Sullivan és a Winding-Gulf, W. Va. bányák vezetőinek a magyar bányászokkal bántás-módjairól a ha csak kerülhetik, kerüljék el minden irt két bányájról, mert ezen a bányátelepen nagyon jól értik a bányász nyuást. Hogy egy-két dolgot felemlítsék, először tessék a Sullivan-t.

Vann a vezetőség azt mondja, hogy ok nagyon szeretik a magyar bányászt. — igen, amikor odajött, mert már tudja a vezetőség azt is, hogy a magyar bányász átlag vége jó munkás, és ha dolgozik — kell hogy illően éljen is, a mielőtt csak a bányatársulati store-nak jut az orszáron szét haszon és a store vezetője fel is használja az alkalmat, amit csak lehet, meg is fizetett, mindent jól és busásan.

A bányában pedig pick munkás van: az egyik bányá nem szén, hanem kőbánya, a másik, amelyben 4-6 láb magas a szén, roppant sok a vizes pléz és a víz merészt nem fizetnek semmit. Utat a társulat csináltatna — ha csináltatna! — Oszlopok, (poszt) a bányász állít, a kárát a bányász tölja, az entrifől a plézre, és minden harmadik kérést dack a nagy kegyelmenesen fizetnek a kárért 50 centet, amely kárért egy és fél tonnásk, de ok úgy hirdetik, hogy tonnáknak fizetnek 40 centet, holott a diplin a mászának még hirté sinhas, hanem egy és negyed tonna veszik átlag a kárát, holott egy és fél tonnásk is nagyobb és még akkor is minden

harmadik kérést dack (ami által nem 50 cent, hanem csak 45 cent egy kár)

S ha köve szakad a bányász-nak, meg igérlik, hogy fizetnek érte, de meg nem adják és még az is meg történt, hogy majd minden két hétben 2-3 kár el is vész a reklamája az elveszett kárát, a Diplobusz azzal bocsátja el, hogy bizonyosan valaki bocsátja és ő arról nem tehet, stb.

A Winding Gulfi bányák vezetőse szintén szívesen látja a magyar bányászt, minden este a profit szempontjából.

Itt is, amikor ide jöttünk, Sullivanról — a bányá vezető boss oda teszi a magyar bányászt, aki jön, a legkisebb szénre a két embert egy plézbe, mert itt is a kárát tolni kell, még pedig nagy, mehoz vaskárók, 3 és fél tonnásk.

És hogy a szén kicsiny, ószér nem jöhet be, úgy a bányász tölja a kárát majd fél mérföld távolságról és mindig emelkedésnek kell tolni 3-4 láb magas szénbe, hogy az ember lábait tönkre teszi az erős feszítéssel.

A szén pulva, az igaz, de alul, illetve a masina vágás fölött van 6-8 inch kemény kő és a robbantás nem törli meg, csak leüteti, és roppant sok munkával jár a szét törése és az eltakarítása.

És itt is nagy kegyelmenesen fizetnek kárértünk 60-65 centet a ha kéri a Benk-bórt, hogy adjon jobb plézt — mert van 5-6 láb magas szén is — azt feleli nagy leütékn, ha nem teszik, fogd a szénrudat és kifelé a bányából, de még azt is meg meri ígérni — ha nem áll neki kötélnék — hogy leíti. Persze csak ígérni meri, mert nem gondolja azt is, hogy nem nagyon tanácsos a magyarral kikezdeni.

Tehát ez is csak olyan magyar faló és magyart nyuoz társulat, mint a Sullivan-v.

Azért is óva intjük és kérünk minden magyar bányász testvéreinket, hogy ezen fenti két bányateleptől óvakodjanak.

A MEXIKÓI HELYZET.

Bár a washingtoni kormány figyelmét nagy részt Németországnak az amerikai állambáza küldött az aláírta Wilson elnök szók foglalkozott a mexikói kéréssel is — úgy nyilatkozott, hogy mindent el fog követni a mexikói aurrelia megsegítésére.

Az utolsó napokban került nyilvánosságra annak a jegyzéknek a szövege, a melyet Wilson elnök a mexikói pártok vezéreivel intézett. A jegyzék figyelemre méltó vezéreket, hogy a gyarmati intervenció elkerülhetetlen lesz, ha az anarchoit meg nem szüntetik.

BOCSÁNATOT KÉRÜNK

Arnyai előfizetést kapunk az utóbbi napokban, hogy alig győzzük az ajándék lámpákat szállítani, dacára annak, hogy erre a célra külön embert vetünk fel. Magtörténik tehát, hogy akik beküldik az előfizetést, csak három-négy nap múlva kapják meg a lámpát és a nyugtát, ezektől a bajtársaktól bocsánatot kérünk az egy-két napi késedelemért.

Aki még nem ujtotta meg az előfizetését, vagy nem fizetett elő, az siessen az \$125 be-küldésével, hogy megkaphassa az ajándék lámpát, amely a legjobbjait az összes eddig használt lámpák közt.

EGY BANYÁSZLEVELE.

Saginaw, Mich., 1915 június 3.

Kedves Himler Márton Testvér:

A Zár lámpát megkaptam és nagyon meg vagyok vele elégedve. Nagyon jól és, nagyobb világosságot ad, mint bármily más lámpa és könnyen kezelhető.

Maradok bajtársi üdvözléssel

LICHTNER JÓZSEF.

R. F. D. 1.
SAGINAW, MICH.

BÁNYATELEPEK HIREI.

MULLENS, W. VA. Szőnyi Ferenc testvér tudatja velünk, hogy most elég jók a viszonyok, a mennyiben minden nap dolgoznak. A bányában víz és lejárók van elég, gáz azonban nincs és így szabad lámpát használni. A szén 4-5 láb magas, kárértünk masina után 50 centet fizetnek. A bányá új, szerencsétlenség még nem fordult elő, a munkásokat jó bántásmódban részesítik. A lakás és élelmiszer elég drága, két dollárt számítanak egy szobáért havonként. Munkásokat mindig vesznek fel és Szőnyi testvér ajánlja ezt a helyet a magyaroknak.

ORESCENT, O. Mórtöz Samu testvér írja, hogy nagyon lassan indul a munka, mert sokáig lezárt bányák nagyon piszkosak és a takarítás sok időt vesz igénybe.

WILDER, VA. Szászstein Ferenc bajtárs tudatja velünk, hogy most már kezdenek minden nap dolgozni és munkásokat is vesznek fel. A bányában kététe szén van, alacsony és magas, az alacsonyja 35-45, a magasban 70-80 centet fizetnek, lejárók is van, de azért fizetnek. Újonnan épült szép tiszta lakóházak vannak, amibe szeretnének költözni és így nagy bányászokat kapni.

SAGINAW, MICH. Lichtner József testvér az alábbiakban számol be az ottani munkaviszonyokról:

A Schiavassa Coal Company telepen megindult a munka, minden nap dolgoznak, de munkásokat nem vesznek fel, mert így is nagyon sokan vannak. A Bliss Coal Company itteni bányájában, ahol két is dolgozom, hetenként csak két nap megy a munka és nem hiszik, hogy egyharmar javulnak a viszonyok.

LADDSDALE, IOWA. Varga Antal testvér írja, hogy az ottani bányában minden nap dolgoznak. A szén alacsony, némely helyen csak két láb magas és ilyen alacsony helyen bizony nagyon nehéz dolgozni, de azt mondják, hogy helyből magasabb lesz, amikor majd masina fogja vágni a szén. Most szél lövés után dolgoznak és tonnáknak egy dollár öt centet fizetnek tiszta szénal, ha a masina megindul, akkor 70 centet fognak fizetni tonnáknak tiszta szénal. A szén a kompánia löveti. Munkások most nem vesznek fel, mert így is nagyon sokan vannak.

GLAMORGAN, VA. Kntor János bajtárs, lapunk ottani képviselője értesítette szerint, megindult a munka, megindult a munka, hetenként csak 3-4 napot dolgoznak és így nagy kieri a kereset.

CHERRY VALLEY, PA. Papp Miklós bajtárs híradása szerint az ottani bányákban minden nap dolgoznak, de azért a kereset nem a legjobb, mert a szén nagyon piszkos és sok a lejárók, aminek az eltakarítása nagyon sok munkával jár. A bányá tömve van emberekkel, nagyon nehezen lehet munkát kapni. Papp testvér ez idő szerint nem ajánlja ezt a helyet bajtársainknak.

DIVERNON, ILL. Egy ottani bajtársunk tudatja velünk, hogy

VIRGINIA CITY, VA. Szaniszló Lajos bajtárs tudatja velünk, hogy a munkaviszonyok ott is nagyon rosszak, most már negyedik hónapja, hogy egy napot dolgozhatnak hetenként, néha még annyit sem. Szaniszló testvér nem ajánlja azt a helyet most bajtársainknak. Ha a viszonyok változnak, Szaniszló testvér híradással lesz.

MARSTELLER, PA. Egy ottani bajtársunk írja, hogy ott mindennap dolgoznak, de a bántásmód igen rossz, nagyon sokat kell ingyen dolgozni, a kárakat a bányászoknak fel kell tolni a plézbe, a mi pedig könnyű dolog. A szén 3 és fél 4 láb magas, kevés gáz van, nyitott lámpát használnak. Vegyes mérés után tonnáknak 42-56-72 centet fizetnek. A lejárók is, a lakások drágák. A házban villanyvilágítás van. E bír beküldje nem ajánlja azt a helyet bajtársainknak.

MORGANTOWN, W. VA. M. P. testvér értesítése szerint ott sem a legjobbak a munkaviszonyok, hetenként négy napot dolgoznak. Egy három tonna kárért 58 centet fizetnek roomban entriyben pedig 63 centet.

STANAFORD, W. VA. Benkó István testvér tudatja velünk, hogy elég jók a munkaviszonyok, amennyiben minden nap dolgoznak, csak hogy most nagyon sokan vannak és munkásokat csak ritkán vesznek fel. Pick után 40 centet fizetnek tonnáknak.

HENRYETTA, OKLA. Grátzer Mihály testvér híradása szerint hetenként 2-3 napot dolgoznak: sok bányá le van zárva. Gáz nincs, szabad lámpát használnak, lejárók is van, de nem vesztjük. Masina után 42 centet fizetnek tonnáknak, vizes pléznek 10 centet többet. Munkásokat veszik fel, de nagyon sokáig várhat a munkakereső, míg rá kerül a sor.

PORTAGE, PA. Horváth Ferenc testvér tudatja velünk, hogy most elég jók a viszonyok, a mennyiben minden nap dolgoznak és nincs rá kiliátás, hogy rövid időn belül a viszonyok megjavuljanak.

Bányászok a Szövetségben

Írta: Zsuffa Lajos
A N. Y. Szat. István Egylet titkára

Mikor a Betegsegélyző Egylet Szövetsége, vagy népszerű nevén a bridgepointi szövetség az első éveit élte, tagjai nagyobb részt a magyar bányászok közül kerültek ki, akik, úgy látszik a leg gondosabb és legjobban emberek közöttünk, mert a legjobban igeznek egy családjukról — baj esetére — gondoskodik.

Ma is több ezer bányász tagja van a szövetségünknek, a régi népszerűség azonban már nincs meg a bányá telepeken, részben más helyretelek, részben amerikai egyesületekkel való csatlakozással.

Megdöbbentő adatokat mutatott nekem a Magyar Bányászlap szerkesztője, aki jóformán az egész életét a magyar bányászok helyzetének a tanulmányozásával tölti el, s aki megmutatta nekem, hogy számítás szerint évente öt ezer magyar bányászt ötezerez dollárral rövidítenek meg a nagy hango és sokat igérő, de keveset adó biztosító társulatok és sokat beszélünk arról, hogy miképp lehetne legjobban megvénni ezeket a bányászokat a becsapatsásktól.

És erre csak egy mód kínálkozik. A legtöbb magyar bányász tagja a Verhovay Segély Egyletnek és ezenkívül csatlakozik a biztosító intézetek üzletfeléhez, meg keveset az egyesület támogatását és több segélyt érheti baj esetén a családjaik biztosításra.

Arka kell tehát mindenáron törkednünk, hogy mind a két nagy testületnek legyenek tagjaivá a magyar bányászok, hogy szükség esetén valahogy állítani köztük, két névelni kellene a bridgepointi szövetség régi népszerűségét, a mely taghatatatlannal nagyon megcsappant az utóbbi években.

Két okból is nagyon fontos és nagyon idős dolog lenne, ha a bányászok a bridgepointi szövetségnek egy szál tagjaivá lennének: az egyik ok érzelmi, a másik anyagi.

Az amerikai magyarság, keleti államokban lakó zömétől, a bányászok nagy része messze esik és azt lehet mondani, hogy a távol nyugati, a déli szénmezők magyarjai ki vannak téve az amerikai magyarság fogalmából, el vannak szakadva tőlünk és a coloradói, new-mexicói, vagy akár a virginiai magyar bányász csak olyan messze levőnek tartja magát a nagy nagy központok magyarságától — vagy legalább mi úgy tartjuk őket — mintha szinte köztünk sem lennének, mintha az óházában maradtak volna; úgy érezzük, ha rejünk gondolunk, mint a távolban 400 testvéreinkre, a kitől messze vett bennünk az élet.

Összeköt az azonban a magyar sajón kívül a nagy magyar egylet bennünk és csak a konvencióknak látjuk, hogy a tőlünk elvett két ezer mérföldnyire esett magyar testvérek csoportja is velünk

gondolunk, mi velünk dolgozik. Mert az egylet tagjai arra szövetségnek, hogy támogatják egymást, hogy segítsék egymást és testvéreiké tesz bennünket, hogy gyűvő tartozás, az egymásra azokról összeköt ereje.

Az anyagi célja az lenne a bányászok hozzáknak tartozásának, hogy kíméljük meg a hiszékenyen kidobott ötezerez dollárt, kerüljük az ismeretlen és rendszeresen nem elég egyenes, kisebb biztosító intézetet, mert olcsóbban jobb, vagy csak olyan biztosítást, mint a bridgepointi Szövetség, bizonyára egyik sem nyújthat.

Bírálni lehet a mi szövetségünket! Lehetnek hibái, lehetnek benne olyan intézkedések, amelyek nem népszerűek esetleg a magyar bányászok között, lehet, hogy az egyesület vezetése más irányt, más rendszert követel meg, mindezt azonban nem lehet komoly akadály, mert ami nem jó, azt javítani lehet, ami nem tetszik benne azt megváltoztathatjuk, de nem szabad elhagynunk azt még sem, nem szabad hitlennek lennünk a mi testületünk iránt mert lehet az szegény — amint lehet nem szegény — lehet az kieri — amint hogy nem kieri — lehetnek hibái, de mégis csak a miénk, a magyaroké, meg kell hát becsülnünk, mert ki becsülni meg minket, ki becsülni azt, ami és aki magyar, ha mink sem azt becsülni.

Be kell látnunk a magyar bányászok tisztá ezreinek, hogy a két legnagyobb magyar testületben van helyünk, s nem valami kétes nevű, arany pecsét leveleket hirdető amerikai vállalatban, hogy az érdeklők is, meg a kötelességek is a hozzánk való csatlakozás.

Nemcsak nagy gyűlése lesz a bridgepointi szövetségnek. A nagyobb bányatelepek mind elköltözik a képviselőjüket erre a gyűlésre. Jözenek meg velük a bányászok, hogy mi a kifogásunk, mi a panaszunk, mi a kívánságunk, miért nem tagja legalább is tisztviselői ezer magyar bányász a bridgepointi szövetségnek. Mert a néma gyermekek még az anyja sem érti meg a szavát, mi pedig azt szeretnénk, azt akarjuk, hogy minden magyar bányász legyen tagja a Magyar Betegsegélyző Egyletnek Szövetségének.

Kapott már ingyen lámpát? ha nem, akkor még ma küldjön egy dollar és 25 cent, a miért kapja a Bányászlapot egy évre és egy ZAR lámpát. Siessen még nem késő.

Haszná lesz belőle,
HA FIGYELMESEN EL-
OLVASSA AZ ANTALKA
PATIKA HIRDETÉSÉT É
LAP 21K OLDALAN.

MAGYAR BANYÁSZLAP

HUNGARIAN MINERS ORGAN

419 East 9th Street, NEW YORK, N. Y.

Az egyedül magyar bányászlap
az Egyesült Államokban.Főszerkesztő: HIMLER MÁRTON
Ugyan szerkesztő: EGGER SÁNDORThe only Hungarian Miners Organ
in the U. S.Edito: MARTIN HIMLER
Mg. Editor: ALEX EGGER

Előfizetési ár egy évre... \$1.00

Subscription rates \$1.00 yearly.

Megjelenik minden csütörtökön

Published every Thursday.

Kiadja:

A MAGYAR BANYÁSZLAP KIADÓVÁLLALAT, R. T.

A MAGYAR BANYÁSZLAPOT BANYÁSOK ÍRJÁK.
BANYÁSOKRÓL, BANYÁSOKNAK.THE HUNGARIAN MINERS ORGAN IS WRITTEN FOR MIN-
ERS, OF MINERS, BY MINERS.Entered as second class matter at the Post Office at New York, N. Y.,
under the Act of March 3, 1879.

Bányaplézek zsványai.

EGYRE SZAPORODNAK A TOLVAJ BANYÁSOK, AKIK EL-
LOPJÁK A MÁS KÁRÉJÁT.

Panaszok levelet küldött az egyik bajtársunk Pennsylvánia legnagyobb magyar telepéről. Készen írja meg ez a magyar bányász, hogy a kárékat a bányában nagyon lojálak és minden második munkának hiányos a state-mentje a fizetés napján.

Eleinte a túrsulatot okozták, reklamáltak az iródnak az, elve- szett kárékat, panaszra mentek a foremanhoz, a superintendenthez és haragudtak ha a túrsulat embe- rei nem tudtak a nyomára jönni a tévedésnek és nem adhatták meg a hiányzó káré árát.

Később rájötték, hogy nem mindig a túrsulat emberei okoz- zák a káré hiányokat és megdöb- benve tapasztalták, hogy egy bá- nyász a másikat a kárját el- loj- kodja. Majd itt, majd ott fog- tak meg egy káré túrsult, a nyil- vánuvá lett, hogy egész rendez- reesen folytatták ezek a zsványok a tele kárak ellopását.

Panaszkodó magyar testvérünk azt írja, hogy ő is rajta esippet egy bányászt, még pedig, sejnő, egy magyar bányászt, a mint a más kárját lopta és most nem tudja, hogy mit csináljon az ille- tővel.

Ha lárnát út és nyilvánosságra hozza hogy szemet lopta a meg- tetteidet magyar ember, az csak a többi magyarnak lesz a ségyene, pedig a magyarokat most azon a plézen amolyan se sok- ra nézik. ha pedig elhalgattja a tolvaj bűnt, akkor az továbbra is folytatja a gyalázatoságot. Tőlünk kér tehát tanácsot, hogy mit cselekedjék.

Mi azt tanácsoljuk ennek a baj- társunk, és mindazoknak, a kik hozzá hasonló helyesbete ke- rültek, hogy feltétlenül lépjen le a káré tolvaj, és kövessenek el mindent, hogy az illető "zűrek" ki a bányatelepről azonnal, még ak- kor is, ha az illető magyar ember, mert olyan elvetemült ember, a ki nem állja más munkás keserve- kerését ellőlni, semmi kíméletet nem érdemel.

A bányaplézek ezek harminéi az utóbbi időben annyira elapo- rodtak, hogy ma alig van bánya telep, ahol ne vesznének el káré, vagyis a hol ne akdna egy-két ilyen szegény legény, a ki a más- után káltozik.

Az általános nyomorúság kü- vetkezében sülyedtek így le a gyengébb jellemű magyar bányá- sok, de az igazság kedvéért meg- kell jegyeznünk, hogy ezek a tol- vajok rendszeren a jött-ment embe- rek közül kerülnek ki. akiknek a bányászság nem a rendes mester- ségük, hanem a gyárak süppedé- kűiből kerültek ki a bányák ir- galmas nyelvére, mert az igazi bányász, különösen a magyar bá- nyász, aki években keresztilt nehe- zen dolgozik, aki évek hosszú so- rán át meg szokja, hogy a mi ső- tét biraalmunk békés tisztessé- gét meg ne csorítsa, soha nem

Megadjuk! – Ez legyen a jelszó

Irta: Kiss Emil, bankár.

Igazán, a szó tartalma szerint semleges csak a történelmiről tud lenni, amelyet nem befolyásol a háborúban vértől, tüztől, szen- vedéstől vonagló levegője. Ha el- következik majd az idő – és is- te segítségül hívjuk az is el fog követ- kezni, — amikor már csak a törté- nemel lesz minden koroknak ez a legiratosabb világháborúja, amelyben olyan legendás szerepet rendelt a sors a mi magyar szül- házunknak: kap egy lapot az igazságot író történeti könyvében az amerikai magyarság is. És a történelem írja bebehelyével fog- ja körülvenni ezt a lapot.

Amerika magyarái nem rohan- hattak abba a csatornába, a mely gyűgyverrel a kezében vízi ha- za- szeretét az élet-halál harcba; Amerika magyarái nem enge- dte meg a vézét, hogy vérik ontásával védhesék a hazai rő- kőt, az amerikai magyar lélek szenvedését csak megfogozta a le- lőelűségi gyűrtelme. A lehető- ség meg volt tagadva tőlünk, hogy mi is fegyveres erőszaki le- gye a harcok harcának, a lel- künk hazaszállásának azonban nem tudta utáit állni sem a hadi- hajók ágyúja, sem a tenger ak- nákat, de nem csak sáhajórá- skakult ki az amerikai magyár- nak a szivéből, hanem tetben- mutatva meg, hogy együtt- dobban ez a szív az óhazai testvé- röké. Megmutatta ezt az ame- rikai magyar a dollárak tiszte- lésben meg a tiszteletben, a melyek az árvek és övezgek nélkülözé- seinek nyhltáse, sőt szavak si- mogató elcsitítását küldött.

Ezért aztán majd bábozótól ol- dalt szentel a történelmiről az amerikai magyarságnak, hogy megvalósítsa a falatját a szülőhá- zához.

És az az ország, a melynek mo- solygó ege alatt bölcsenkit rin- gatták, a szerető és jogos biza- koság szavával szól most hozzánk. Nem ajándéktól, nem alumnus- tól, hanem a tiszteletben, a melyek az árvek és övezgek szor- rú, kölcsönpénzt akar felvenni tőlünk, csakny, mint ahogy ed- dig a harcban álló országok mind- egyike kölcsönt vett fel a tulajdon- gyerekeiktől. Régi példázás az, hogy a háborúhoz, először is, pénz- szor is, harmadzor is pénz- kell. Nem kell tudnunk lenni, csak józanul gondolkodó ember- nek ahhoz, hogy megértjük, hogy a készpénznek milyen tömön- telensége emeltetődtől fel ez- alatt a vezírtörzsetek tiz hónap- alatt. Nem parádára szolgálták az elképzelni is nehéz számunk, hanem a magyar föld és magyar igazság megvédése, arra, a mi- nél nagyobb szükségletet nem ismer- nik. Tíz háborús hónap össze- szaporította minden hadviselő or- szág pénzkészletét a így termé- szetes Magyarországot is: ezért fordul most a magyar állam a ha- za gyermekeihez kölcsönpénzért. Jól meg kell érteni: kölcsönpénz- ért, nem ajándékért.

A kölcsön, ugy-e, rendes kör- lülmények között üzlet. Ha köl- csönt ad a bank a házamra, ugy-e, nem a szépen felkunkorodó ba- ju- somért adja, hanem keresni akar rajtam. Megkapom a banktól a pénzt, fizetnem kell érte kamatot. Ez a bank keresete, ezt hívják üzletnek. De hátha szegény em- ber vagyok! Hátha nincs házam, nincs telkem, ami biztosíték volna a kölcsönadónak! Hát akkor a földimhez, a testvéremhez, a bará- tomhoz fordulok. A bank nem a szívével gondolkodik (ehből ugyan nem is lehetne meg), a bará- tómon azonban, vagy a földim, vagy a testvérem már nem keres- ni akar rajtam, hanem kötelessé- gének tudja, hogy segítségemre legyen. Persze nem arról van szó, hogy dorébolára kell a pénz, ha- nem arról, hogy képes legyek a gam és családóm eltartására. Ha megmóldott az Isten olyan gyermekekkel, a melyik jómódu,

annak csak igazán kötelessége, hogy ne tagadja meg a kérését. Nem is barát, nem is testvér, nem is gyermek az, a melyik hanyatt- homlok ne rohanna a vére segit- ségére szükség esetén. Hát a ma- gyar hadi kölcsönt az kéri tőlünk, aki nekünk a legdrágább: a mi- fides, édes szülőnk, Magyarorszá- g és ha van a számunkra kötelessé- g ezen a világon, akkor most üttől annak az órája, a mikor a hazánk mondja, hogy segítetek ki gyer- mekeim a szorultságomból. Ha van amerikai magyar, a kinek a szíve nem taplósdott el: az így látja a magyar hadikölcsön dol- gát.

Am akadhatna amerikai ma- gyar, aki — persze minden rossz- hiszeműség nélkül — azt gondol- hatná, hogy én már becsülettel tizenöt dollár és hetvenöt centért! És amint ugyancsak ne főjőn- senkinek a feje, hogy hátha majd a később megszorulna és nem lenne elég pénze, mert kölcsönt adta a magyar államnak. No: ez ugyan minden, csak nem baj. Mert a magyar hadikölcsön könyvétől minden írában el lehet adni, akár itt, akár az óházában, és ugyan- így lehet rá mind a két helyen kölcsönt venni. E mellett még van valami, ami csak épp kárára nem lehet annak, aki kölcsönt adott a hazájának. A magyar ál- lam ugyanis, ha akarja, hat esz- tendőn belül vissza is válthatja a kölcsönt és készpénzben fizeti ki az árát a kölcsönzőnek. Hát hol van ennél egyenesebb, kamato- zóbb üzlet!

Nem azért teszi az ember a ta- karékba a pénzt, hogy az ott pi- henjen, hanem hogy kamatot ho- zzon. Hát az amerikai magyar, a ki hadi kölcsönt ad a hazájának, igazán jó takarékt betét gyánút kezel a pénzt és nincs olyan pán- cós székny, a mely úgy meg- védné a tőkét, mint maga az ál- lam. Frieri csapás az országol, de az állam pénztára sem juthat- veszedelmbe és a legtermésze- tesebbre oka, miért legjobb ez az üzlet a kölcsönző számára. Mert biztos vállalkozásba fektette a pénzt.

Az az amerikai magyar, aki köl- csönt ad a magyar államnak — vagy a mint üzleti nyelven so- kás mondani, kölcsönt jegyez — az egyszerűen kitűnően jövedel- mező vállalkozó fog, még pedig ugyan üzletféllel, a kinél becsü- tesebb és megbízhatóbb keres- e világon nem találhat. Ez az üzletfél maga a magyar állam.

Nemcsak mondom, amit mon- dok, be hibáztatom is, és olyan természetes az igazságom, hogy első szóra meg lehet és meg kell érteni.

Az amerikai magyar, a melyik hallgat a szívére és észére és köl- csönt ad most a magyar államnak, persze írást kap róla. Ennek az írásnak kölcsönkötvény a neve és melléje egy könyvecske is dukál, a melyet járadék kötvénynek hí- vnak. Hát a járadékkötvény jo- gán a bank minden évben megkapja a kölcsönadó kölcsöne után járó

hatos kamatot. Maga a magyar állam kereskedik mindazért. Száz- koronás kölcsönről szól egy kö- tény, ennek évi hatos kamata je- láthat hat korona, azaz két részlet- ben három-három korona. Maga- tól érteődik, hogy két, vagy há- rom, vagy tíz kölcsönkötvény után kétezeres, vagy háromszor- os, vagy tízezeres a kamat nagysá- ga.

Most már nemcsak az a fontos, hogy a magyar állam, mint üzlet- fél, a legelőreterebb biztonság- de az amerikai magyar számára az a legfontosabb körülmény, a mely ránézve megfogozza az üz- let jószágát. És ez az, hogy nem husz dollárért kapja meg a száz- koronás kötvényt, hanem tizenöt dollár és hetvenöt centért. Sok be- széd helyett elég legyen csak annak a megemlése, hogy a há- ború végével megint husz dollár — ha nem több — értéke lesz a száz koronának. Hát jó üzlet, ugy-e, a száz koronás kötvény tizenöt dollár és hetvenöt centért! És amint ugyancsak ne főjőn- senkinek a feje, hogy hátha majd a később megszorulna és nem lenne elég pénze, mert kölcsönt adta a magyar államnak. No: ez ugyan minden, csak nem baj. Mert a magyar hadikölcsön könyvétől minden írában el lehet adni, akár itt, akár az óházában, és ugyan- így lehet rá mind a két helyen kölcsönt venni. E mellett még van valami, ami csak épp kárára nem lehet annak, aki kölcsönt adott a hazájának. A magyar ál- lam ugyanis, ha akarja, hat esz- tendőn belül vissza is válthatja a kölcsönt és készpénzben fizeti ki az árát a kölcsönzőnek. Hát hol van ennél egyenesebb, kamato- zóbb üzlet!

Nem azért teszi az ember a ta- karékba a pénzt, hogy az ott pi- henjen, hanem hogy kamatot ho- zzon. Hát az amerikai magyar, a ki hadi kölcsönt ad a hazájának, igazán jó takarékt betét gyánút kezel a pénzt és nincs olyan pán- cós székny, a mely úgy meg- védné a tőkét, mint maga az ál- lam. Frieri csapás az országol, de az állam pénztára sem juthat- veszedelmbe és a legtermésze- tesebbre oka, miért legjobb ez az üzlet a kölcsönző számára. Mert biztos vállalkozásba fektette a pénzt.

Az mondtam fentebb, hogy köl- csöntemnek tudja a vérünk, a gyermekeink a rajtuk való segit- tést, a mikor nem a léhaságunk, hanem életfenntartásuk szorul- na. A magasságos Isten a meg- mondhatója, hogy élte fenmar- tásáért fordul hozzánk a mi szü- lödnyünk. Magyarorszá, a mikor hadi kölcsönt kéri tőlünk, azt monda volt a pozsonyi dícta, hogy "Megadjuk!" Az amerikai gyermekek kölcsönt a neve és melléje egy könyvecske is dukál, a melyet járadék kötvénynek hí- vnak. Hát a járadékkötvény jo- gán a bank minden évben megkapja a kölcsönadó kölcsöne után járó



Bányász testvér!

HA ERŐS, EGESZSÉGES AKARNI SZERETNI, HA

UJ ÉLETERŐT, FRISS EGESZSÉGET

VAN SZÜKSÉGED, SIEN MEGRENDELI AZ

ANTALKA ÉLET-ELIXIRT

A KIPROBÁLT ÉLET-ITALT.

mert erőt ad a férfinak, nyugalmat a nők és nemcsak enyhíti, ha- nem erősíti használt után megemlést a teljesítményt, hátfájást, főtérig engedet, kimerültséget, álmatlanságot, hátfájást, szor- rú, fejgyorsítást, gyomorajást, magmólt és bidegletet.

Erősíti a tüdőt és szaporítja a vért

Boldog állapotban levő nők és havi rendeltetésben szenvedő nők nélkülözhetetlen házi szere.

UJ ÉLETERŐT, FRISS EGESZSÉGET

biztonság magának férti, nő, ha még ma megrendeli az

ANTALKA ÉLET-ELIXIRT

a kiprobált ÉLET-ITALT, mert ez az egyedül szer, mely a fent- említett bajoktól védelmet ad, és a fent- említett bajoktól védelmet ad, és a fent- említett bajoktól védelmet ad.

ANTALKA PATIKA

146 Second Ave.,

Fogadják bizalommal, Góla téma utazó ügyünknek

Tanuljon angolul

Hesztál, írt és olvasd MANDIEL ERNO 12 ére tanítja az angol nyelvet levelezé. Tanulj 2 dollár havonta

TANULJ 2 DOLLAR HAVONTA.

Kérjen 40 oldalas felvilágosító könyveskét, ingyen küldjük.

(zím:)

Mandel Ernő

61 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

A LEGOLCSÓBB PÉNZKÜLDÉS

JÓTALLAS MELLETT KÖLD MAGYARORSZÁGBA

100 koronát 16 dollárért

TRANSATLANTIC TRUST COMPANY

A Magyar Királyi Postatakarékpénztár

EGYEDÜLI HIVATALOS KÉPVISELETE AMERIKÁBAN

New Yorkban keresek fel személyesen a bank főtelepét

109 Avenue A, Corner 7th Street

amely helyen, szórán és p. éken este nyolc óráig nyitva van.

Videklék írjanak erre a címre:

Transatlantic Trust Company

67 WILLIAM STREET, NEW YORK.

Pénzküldő levelek és nyomtatványokkal a bank szívesen szolgál.

A Bányászlap minden olvasója hivatkodik erre a hirdetésre, ha a Transatlantic Trust Companyval összeköttetésbe lép.

G. DORSCH kötszerész

728 LEXINGTON AVE., NEW YORK.

SÉRVKÖTŐK, KÖTSZEREK, MANKÓK,

MULÁBÁS ÉS GUMMIHÁRSNYÁK.

Méréselt árák. Minden munkánkat jól

állunk. KERJEN ARJEGYZÉKET

Minden hozzám érkező pénzküldeményért azavatolok

PÉNZKÜLDÉSEMÉNYT JUTTATSA HOZZAM, MERT EN AZOKAT

PÓSTAI UTON

A LEGGYORSABBAN, LEGPONTOSABBAN ÉS LEGHÍZTOSABBAN

Küldtem az óhazámat

Othon VÁRVA-VÁRJÁK A PÉNZT ÖNTÖL, küldjön tehát ALTA-

MAGYARORSZÁG!

JOHN NÉMETH, bankár

457 WASHINGTON ST., NEW YORK, N. Y.

Városi iroda: 1397 SECOND AVE., NEW YORK

Küldjön pénzt az ó-hazába

EZEN AZ IVEN

Vágja ki, töltse ki és küldje be hozzám a pénzzel.

Neve annak, akinek otthon a pénz kifizetendő

Hol lakik, akinek a pénz kifizetendő

Utolsó posta

Cím és házszám

Megre

Hány dollárt küld.

Hány koronát kapjakon otthon

A küldő neve

Lakhely és pontos cím

100 korona 16 dollár

KISS EMIL, Bankár

133 SECOND AVENUE NEW YORK.

ALAPÍTVA 1888-BAN

MAGYAR BANYÁPLÉZÉK MESÉI

A "MAGYAR BANYÁSZLAP"

számára írja:
FAY NANDOR.

Nagyságos ur a majnában

"ELNÖK" LESZ BELŐLE.

Kerek egy hónapja volt már, hogy alsó- és felsőtornyai Tornay Mihály ur egész egyszerűen Tornay Májik gyanánt ott bányászott Dorchesterben. Hej, ésszállan rövid és kegyetlenül hosszú idő egy hónap! Repülnek benne a napok és a hetek, ha ő sóra van bennük az emberek, ha elbe hozza az élet az észapéig, de esztendőnek tűnt fel a hónap minden órája a huszárhadonagyból meg szolgabírhó lett bányász előtt, aki azt hitte, hogy Dorchesterben a fákban lógnak az aranytallérok, csak épp utánuk kell nyulni: de egy hónapi munka után felbédert ebből a színes almából. Még pedig úgy felbédert, mintha jeges vizet öntötte volna a nyakra közé.

A peca volt az, amely ilyen nagyon kiverte a nagyságos ur szeméből a szépséges álmodat. Tudta ő, hogy azoktól a napi öt-hat dollártól, amikről a transzport-ügynök traktálta őt még New Yorkban nagybanugyan mesékel, hogy azoktól a napi öt-hat dollártól egy kis sebbe maradt: de arra még sem volt elkészült, hogy olyan kurtán üssön ki számára első pulakar a vásár, mint ahogyan kiűtött.

Dolgozott a hónapban összesen tízezer napot. (Már ez is keserves eszlódást jelentett a számára, mert ő huszonhat-huszonhét napról ábrándozott.) És folyton azt számolgette magában, hogy tízezerfősor hat dollár az székelye dollár volna. — ha volna. Mert székelye dollárnál valamivel kevessebb lett ki a pedája. Eppen kilenven dollárral kevessebbet, kerek tízezerrel dollárral. Bizonyos, hogy a nagyságos ur világidejét sem tudott a pénzszámoláshoz, de annyit mégis értett hozzá, hogy kétségül a tízezer dollár körül több rendbeli bajok lesznek. Mindenképp az a tízezer dollár csak papírosan volt meg, mert a felhavi pedát a kompánia levonta a transzport meg a tulle költségére, azaz, hogy azok egy része fejében. Maradt hát kilenc dollár. Azaz dehogyan maradt. Kerek hat dollár álmélet a skribszre. Maradt hát három. Azaz dehogyan maradt. Husz dollár volt az egy hónap búr, maradt hát tizenhat dollár — adósság a burda. De ez azután maradt, és a nagyságos ur eskült mert volna tenni, hogy a világon még nem maradt ember annyira hoppon, mint ő. Számolgette, számolgette, miért is dolgozott ő, és, hogy mikor is fog ott

tarítani, hogy pénzt is kapjon a kezébe. Bakó Frenk, a hálótársas aztán megvizsgálta őt:

— Semmi baj! — mondta. — Lesz még szőlő, lágy kenyér.

A nagyságos ur elszontyolodottan nyugdélcelte:

— Lesz ám, honlap után kis kedden, borjúnnyó pöntéken.

— Mi a csoda lelte magát — folytatta amaz — hogy olyan keserűen beszél, meg olyan savanyu arcot vág, mintha ürmöt meg káposztalevet nőtt volna egyszerre...

A nagyságos urat egyszeriben felhíresztette ez a csipelőző szó, egyszerűen borzasztó sértésnek vette, hogy őt csak úgy vigasztalják is, meg utargatják is, és egyszerűen megint felugrott a magas paripára:

— Azért leszek én még egy ennél a kompáninál! — szólt éppen — hogy pezsztó isom káposztalé helyett...

Bakó Frenk nagy szemet meresztett, mit akar ez itt a pezsztóval, amikor még a kenyeret is alig-alig tudja megkérteni, — de nem felelt neki. Hanem amikor később nem volt köztük a nagyságos ur, evel fordult a bodikhoz:

— Ennek még kemény a feje...

Persze, hogy mindegyik a nagyságos urra gondolt. A Frenk azután csináltan mosolygól folytatta:

— Mit gondoltok, nem volna jó megmutatni egy kisest ezt akeményfejűt?

Miszer Csonka, a burdosgazda csitításon tetette közbe:

— Ugyan hagyják békébe ezt a nagyságos holondot. Majd eszérét megátóli.

De Frenk szemében ott ugrott már a nevetés, hogy már neki kétszerve van, és erősködve szólt:

— No majd én sziettem az észbekapását.

Hát amit Frenk így beígért, azt valóra is váltotta. És bizonyos, hogy jól kigondolta, a mit gondolt. Nevettek rajta az egész plézen, magyarok, polyakok, angolok egyaránt. Mert hogy olyas valamit tervelt ki Frenk vezetésével Miszer Csonka burdosházában a bodik, hogy attól egyszer s mindenkorra lepadjon a nagyságos ura hórosi. Le is apadt...

Akkortájt volt alakulában Dorchesterben a "Magyar Bányászati Egyesület". Miszer Csonka fejében születtek meg az egylet gondolata és a burdosai voltak azok, akik a

szervezés munkáját végezték. Jól végezték a dolgukat, olyanok is megértették a csatlakozásukat, akik más más egyletekhez tartoztak. Ját és az az egyesülés volt az a háló, amelyet Frenk a nagyságos ur elé akart vetni.

— Megválasztjuk őt elnöknek! — mondta habotázva.

A többi nem érte ki magát és esodálkozva nézett, Miszer Csonka pedig egészen felháborodott:

— Bányászegylet elnökének egy grinórt!

Frenk aig győzte a csitító szóval:

— Elnöknek választjuk őt, az ám, de olyanak, hogy kiveri tőle a hideg... Komédia lesz az egész, de lecke is lesz neki arról, hogy most már igazán ne küsse a kutyát a karóhoz, hanem annak a grinórnak lássa magát, akiesoda...

A legközelebbi vasárnap délutánra hívták össze az alakuló gyűlést a Miszer Csonka burdosházában. Bizony kiann a ház előtt kellett megtartani a gyűlést, mert három burdosházban nem fértek volna el, annyian voltak ott. Az öreg Csonka köszöntötte a magyarokat, azután pedig átadta a szót Bakó Frenknek, hogy az ismeretese az egylet eljárást és hivatalát. El is magyarázta Frenk értelmesen, mennyi erő van az ősszertársában és milyen kötelesség a betegekért meg az övegyekért meg az érvárról való gondoskodás. Helyeselt mindenki. A nagyságos ur a legjobban. Ezenkésben pedig a Csonka-féle burdosház bodijai egy intézkedést a dolgot, ahogy egy-egy kis csoportnak suttogva magyaráztaik valamit, a kis csoportok egy-egy pillantást vetettek a nagyságos ur felé, és valamennyien látszólag, hogy elfogja a nevetést. Frenk pedig a legártatlanabb arccal így szóval:

— Már most, bányásztestvérek, ha belátjátok, az hogy erre a mi egyesülésünkre szükség van, azt is belátjátok, hogy az egylet létre elnök kell.

— Helyes! — bángzott a válasz.

— Hát akkor volna indírványom, hogy kit ültessünk majd bele az elnöki székbe...

— Italljuk! — zugott a kérdés minden oldalról.

Bakó Frenk megköszönte a torkát, megvárta, míg esend lesz, azután szinte ünneplés hangba kezdett:

— Akik én ajánlok elnökünknek, azzal mindenképpen jól fogunk jánni, mert ma csak egyszerű bányász az illető, de amit én

ismerem őt, rövidesen szuperintendens, azután pedig kompánia-elnök lesz belőle...

Mindenki mereven figyelt, csak épp a nagyságos ur fészkelődött egy kisse.

— De még tovább is van! — vette fel ismét Frenk a szót. — Mert, akit én ajánlok elnöknek, az valaha egy tából csereznyezett bárányokkal meg grófkokkal és olyan nagy kanállal ette a tudományt, hogy magánál a Herkó Ásternél is többet tud... Ha ő télen azt mondja, hogy holnap nyár legyen, akkor az lesz, la ő azt mondja a pöntékre, hogy szombat, akkor a pönték elsomforál a szegényekben és helyet ad a szombtatnak. Egy szóval hát olyan embert ajánlok elnökünknek, aki úgy érti a dolgát, mint cigány az ágyazást, vagy a hajdu a harangöntést és mindig, de mindig eltallja szavára között a tögyét. Ez az ember pedig a mi kedves barátunk, Tornay Májik, vagy ha neki jobban tetszik, alsó- és felsőtornyai Tornay Mihály. Őt ajánlom elnöknek, őt, aki...

Nem tudta tovább folytatni. A perecek óta magába gyönösödött kacagás most már nem talált benne helyet, hanem gárat szakítva kitört belőle. Kacagott és esuklott is egyszerre, a könny meg csak úgy esorgott a szeméből az orcsájára. A lavinát meg ki indítani, rohan azután megátóli és mindnaagyobban ő. Hát itt is így volt. A Frenk kacagása indította meg a lavinát, amire a többi is neki kezdett és pillanatok alatt nevetésbe fult az egész gyűlés.

A nagyságos ur pedig csak ott állt némán. Mozgott a szája, de hang nem jött ki rajta. Az area fakóvá lett, azután hamuszürkés, aztán lilába esapott át. A térde megingott és szeme elött táncolt a világ. Folyton, de folyton ez a kegyetlen gondolat markolta össze a lelkét:

Ilyen csufság, de ilyen csufság!

Olyan szánalmasan állt ott, mintha mosogató vízzel öntötték volna le. Olyan figurát mutatott, mint a m'or a kis gyerek a vasjenkeret a vasas lával eljle a földre, vagy mint amikor a taláknak várja a legény a kedvesét, és az — más legény karján jelenik meg. Mikor le kellett tennie a szolgabírásgot, a mikor az utolsó cseis fuescsa ment a kártyán, az mind semmi volt, az mind makóspótló volt, az mind eukroszvit volt ahhoz képest, emi most történt vele. Ha valaki azt mondta volna neki, hogy négykézláb fog végig szaladni Dorchesteren, azt hamarabb elhítte volna, mint hogy ilyen csufság essek meg rajta, hogy ilyen komédia közepében övele játasszák el a pojáca szerepét, rajta nevesen az egész pléze magyarsága.

Végig reszkettett rajta az elgondolása mind annak a sok fonákának, amit csak elkövetett az alatt az egy hónap alatt, amióta lenni volt Dorchesterben. Eszébe jutott neki minden apróbb nagyolós és okoskodás, ami által meguntta — gyakran meguntatta — magát a bodikkal, és minden átlátszóan belüli annak a tudatára ébredt, hogy ezek az emberek méltán állítják őt pellengérré, hiszen ő, az ügyetlen, tehetetlen, tíz balkezi grinór folyton az ő kilönlő voltát, az ő kiválóságát, az ő extrádná éreztette velük. Hát miért legyenek hozzá ezek elnézésel? Miért látták benne az extra-embert, amikor egy hónap alatt annyira sem tudta vinni a munkában, mint közülük a legügyetlenebbek...

Olyan szánalmasan állt ott a mások telészája, bőbeszédű, hangosszavú, bántóan követelő nagyságos ur, mint a gyerek, amikor rajta kapja őt az édesanyja, hogy torkoskodni akart az élskamrában. Nem sok hiányzott, hogy píttyeredve ne fakadjon, amikor egy csuf, málros hang odaszólt feléje:

— No most halljuk az "elnök" urat.

Egy pillanatra úgy látszott, hogy küzd magával, hogy megint a régi nagyságos ur szerepét akarja eljátszani, aki mindent jobban tud, mint más, aki nem gondolt arra, hogy ezek a bodik tényleg és valóban sokkalt magasság emberi értéket képviselnek, mint ő. Berzenkedett benne az alsó- és felsőtornyai Tornay Mihály, de azután lekonyult a pillanatnyi berzenkedés és helyet adott Tornay Májiknak, aki szerényen, halkán, szinte faldalmanasammondta:

— Már most elé gesztusgót csináltak belőlem...

Szólt és lassan, lassan bement a házá. Majdhoogy vánszorgott.

A tübbinek az arcáról pedig leszállt a mosoly és Frenk mostmár komoly hangon fogta meg a szót:

— No, testvérek, ez megkapta, amit megérdemelt, mi pedig kezdünk akomoly munkába és alakítsuk meg az egyletet...

Hirek nyugatról.

Közi: Zvara Agoston
harisburgi magyar pénzküldő,
lapunk képviselője.

A megbüntetett villanyserelő.

Eldorado, Ill. O'Gara 10 számú bányájában történt a multkorai az alsóbb fűrészes kis história. Az emittett bányában egy csoda-kövér bagos angol volt a villanyserelő és eleinte úgy beszél a bányászokhoz és a driverkekhez, mint Virginianban szokás az első munkások részéről, amde itten másképp és ha hamarosan akadt vetélytárs a dagadt villany serelőnek, még pedig egy fiatal kocsis (driver) személyesen és egy napon eszanálj összeveszett a két ellenfél a bányában, csak a tetteges inzultus hiányzott, de attól mind a két fél visszatartotta magát és napok mulva úgy látszott, hogy már ki is békült az egy-szeri ellenfél.

Egy napon a kövér villanyserelőnek ugyannarra a helyre kellett mennie, ahonnan az egykori ellenfele húzott szénest, és mikor a kocsisnak tudomása lett róla, hogy az ő kövér villanyserelője az ő területjére akar menni, szépen meginvitálta a bodit, hogy utóján az üres kocsis, ő ugys az rafelel megen, tehát ne farnadjon gyalog, menjen vele. A kövér serelő kapott az alkalom, hiszen könnyű embernek is nagyon fárasztó a 10. számú bányába 4 láb széiben a járkálás, mert nagyon alacsony. Mikor felült a bodi, a kocsi közé ütött az egy ösvénynek és meg sem állt, meg egy félreső helyen a legalacsonyabb helyre nem ért a kövér bodival, ekkor lekasztotta a esküt a kovárról és ott hagyta a szerelőt a kocsisba olyan alacsony helyen, hogy a karját sem dughatta ki a kocsióbl, olyan alacsony volt a tettefés. A ravasz fickó még arra is gondolt, hogy a kerekét alá támasztókat tett, hogy a kocsi el ne szaladjon. A megbüntetett atyafira 6 órával később találtak rá, mikor már keresték. Mostan a kompánia a 6 óra munkáidott a union osztályán akarja megvenni. De abból semmi sem lesz, a drivernek sem lehet semmi bántódása, mert az union pártját fogta. A henező villanyserelő pedig nem hogy háborgatná a többi munkásokat, hanem örül, ha nem kérézik a történetéről.

Midőn bajtársaink lakást változtatnak, kérjük őket, hogy a régi címet okvetlenül írják meg, mert addig nem intézhetjük el kéréseinket, míg régi lakásukat nem tudjuk.

AJÁNDÉK!

Mindenkinek küldök egy szép ajándékot, csak írjon érte. Vágra ezt ki és küldje be hozzánk:

(az ön neve)

(hox)

(pléze neve)

GARFINKEL PATIKA
141 Ave. A, NEW YORK

TRAUGER ÉS VIDEKE.

Közi John L. Lengyel üzletvezető

A Magyar Bányászlap "Trauger és Videke" rovata nemrég a traugeri bányászok panaszait sorolta fel; melyet a szerkesztőség angolra átfordítva megküldött a Kompánianak, a mely ott nagy vissza teteszt keltett. Mivel a Magyar Bányászlap a panaszokat közli, a védekezésnek is mindenkor szivesen helyt ad egy Kompánianak, mely az egyes bányászok vezető embereinek részére.

Mr. Ramsey traugeri superintendens volt nálam ezen ügyben. Azt mondta nekem, hogy bármely munkának vagy bányásznak az extra munka, vagy bármiféle tekintetben baja van, menjen hozzá, s ha az illetőnek panaszja jogos, úgy ő minden extra munkáért megfizet, mert a kompánia nem kívánja azt, hogy nekik a munkások vagy bányászok ingyen dolgozzanak. És ezt végtek tudomásul bányász testvéreim Trauger és környékén.

Junius 2-án Wyannouri hazajött Mr. Eaton, a traugeri bigboss megállított az úton, hogy mit közöltem én felőle a bányászlapban. Én mondtam neki, hogy az a cikk csak azon urakra vonatkozik, a kik azt valóban megteszik és így aki azt nem teszi, az ne vegye magára a multkori cikknek tartalmát, mely cikkben csak boss nevezés fordult elő, nem bigboss s Mr. Eaton ne érte magára. És én csak azt írtam meg, amit a bányászok nekem elpanaszoltak. Mert azt tudom, hogy Mr. Price sem iszik semiféle szeszes italt

s így a multkori cikk ő rá sem alkalmazható. Azokra egykire sem, akik szeszes itallal nem élnek.

Mr. Eaton azt mondta nekem, hogy ha netalán ő rék bári is azt gondolta, hogy ha ő bemege valamelyik bányászt meglátogatni, akkor ő azért menne oda, hogy attól adjanak neki s az az illető tudva gondolt rószat, mert három éve elmúlt, hogy ő neki sem boros, sem sörös, sem pálinkás pohár még a kezében sem volt és hogy egyik vagy másik italból még csak egy kortyot sem ivott. Én pedig örülök annak, hogy ezt Mr. Eaton snját szájából hallottam s hitel is adok a szavainak.

Figyelemztetem ismét bányász testvéreimet, hogy csak mindig az igazságnak megfelelően adják elő panaszukat, mert a kompánia nem kívánja a bányászaitól, hogy nekik ingyen dolgozzanak. Mint Mr. Eaton bigboss kimutatásaiából is kitűnik — érts meg, bányász!

PENZKÜLDÉS

végzet legtanácsosabb ha hozzanak fordul, mert én a leggyorsabban küldöm haza.

A LEGOLCSÓBB
NAPI ÁRPAOLYAM
MELLETT

TELJES JÁTALMAZ VALLALKODUNK KÜLDÖMÉNYVÉRT

Saját jól felgott érdekében érdekeljük, ha 12 év fennálló haláljog és pénzbeli díj dambor fordul. Jóljön vagy írjon el címre:

RUTTKAY JENŐ

106 AVE. B, NEW YORK

A kompánia fizet minden egyes close-bar felállításáért 15 centet darabonként, minden egyes kéréslate megladolásáért 50 centet, hosback és egyéb munkáért napi 2 dollárt és 15 centet. Ez a price, a mit a kompánia a munkásoknak a bányában fizet. Mr. Eaton azt mondta, hogy az sem igaz, hogy a fenti munkáért ő ne fizet, vagyis ne fizetne. De megígérte, hogy több extra munkáért nem fizetett, mint a mit az ő slantas bossai bementadnak. — Ez való és igaz. — És azt sem mondta egy bányásznak se, hogy "take out the tools." Aki ezt állítja, mondja meg neki a szemének. És Mr. Eaton azt is mondta, hogy ha bárkinek is extra munkáért hiánya van, csak menjen hozzá. ő mindenkinek jogos követelést mindig meg adja.

Es bányász testvérek, ha ezennel valami bajotok van, forduljatok egyenesen az előjárótokhoz, ahol ezután minden bajotok ha az jogos, elintéztet fog nyerni.

NÉMETORSZAG VÁLASZA.

Amire az amerikai külvelemény napok óta szinte türelmetlenül vár: Németország válasza a Lusitanian elisítvesztésével kapcsolatos jegyzékre megérkezett Washingtonba.

A berlini válaszból mindenképp elűt az domborodik ki, hogy a német híradalom békés egyetértésben akar élni az Egyesült Államokkal. Amerikának előbb alapos meggyőződést kell szereznie arról, hogy a Lusitanian csakugyan segéd cirkálója volt-e az angol haditengerészetnek s mint ilyen, fel

voite szerelve figyelvekkel. Mert ha ez az eset beigazsolt nyert, az Egyesült Államoknak nem Németország ellen kell panasszkodnia, hanem az angol perfidia ellen kell felemleni tiltakozó szavát.

Utítsa meg az előfizetését a Magyar Bányászlapra, küldjön be \$12.50 és kap ajándékba egy kitűnő, újfajta "ZAR" karbajd lámpát ingyen.

AKI JÓ BORT AKAR.

Aki jó bort akar inni, az habozás nélkül rendelje az italt a Schuster Company-tól, Cleveland-ből. Ez a cég Amerika legnagyobb bortermelő cégje, s akik általánosan használnak bort, azok mind jól tudják, hogy olcsóbb, jobb bort és olyan előzékeny kiszolgálást ahol nem kapnak ebből a nagy országban, mint Schuster-nél, Clevelandban.

Legelőbb 20-30 százalékkal olcsóbban, mint bárhol másutt, feltétlenül jobb italt árulunk és honfitársaink jól teszik, ha mindegyik kétes égek helyett ebből a nagy, előzők üzlethez fordulnak az ital szűkeglet végett, mert hogy Schuster-nél senki sem eszik, az bizonyos. La-punkban állandóan hirdetek hónapok óta a most azért hívjuk fel olvasóink figyelmét rájuk, mert különös ócsd árban adják most a borait. Címük: Schuster Co. (Cleveland, O. (Hird.)

AZ AMERIKAI DRÓTYÁRAK ÉS AZ EURÓPAI HÁBORÚ.

Az elmúlt hét folyamán a drótyárak számára Orszonagzából nagy megrendelések érkeztek szeges sordronyok. Nagy megrendelés kapott többek között a Pittsburg Steel Co. monesseni telepe is, a hol kétszeres forgóban kell azóta dolgoztatni. A megrendelés legalkább három hónapi szakadatlan munkát jelent.

VENDEL A SZASZIK
641 Duess Ave. Ambridge, Pa. ki fel van hatalmazva azon a vitéken a Magyar Bányászlapnak előfizetőket venni fel.

PENZKÜLDÉS
100
KORONA
\$15.90
Minden költség beszámítva.
A PÉNZ BIZTONSÁGÁÉRT
TELJES FELELŐSÉGET
VALLUNK
GYORS ÉS PONTOS!

A MAGYAROK LEGRÉGBB BANKJA AMERIKÁBAN.
HUGO LEDERER
BANKHÁZA
55 AVE. B. NEW YORK
(Hird.)

132 Nassau Street New York, N. Y.

Néhány szó a komolyan gondolkozó munkásokhoz!

Az Európában dúló véres háború következtében a gazdasági helyzet itt Amerikában is óriásilag szenved. Az egész világ által csodált amerikai vállalkozási szellem az elmúlt kilenc hónap óta visszafelé halad, mert a bizonytalan jövőendő akadályozza a szabad fejlődésben.

Az amerikai bankok egyedüli jó üzlete ma — mivel a kereskedelem a tőkét nem óhajtja — az ingatlanokra való pénzkölcsön adása. A vidéki bankok egész csoportja ajánlja New York városi ingatlanokra a pénzt kölcsön. És kinek a pénzéből kölcsönöz a bank? Bizonyára a népek a pénzéből, kik megörzés végett adják azt oda. A legjobb biztosíték tehát a földbirtok, természetes tehát, hogy EZ A LEGBIZTOSABB BEFEKTETÉS. A bank fizet 4 százalékos kamatot, de egy New York városi házhelyt ingyen könnyen hozhat onnan 100, sőt 200 százalékos és aránylag rövid időn belül, mert New York városa óriásiul fejlődik.

MISÉRT FOGAD EL A BANKTÓL 4 SZAZÁLEK KAMATOT, MIKOR ŐN A LEGBIZTOSABB BEFEKTETÉS MELLETT ESSETLEG 30-40 SZER ANNIVIT IS KERESHET?

A Good Ground Realty Company, amelynek magyar üzleteberek a tulajdonosai, New York város ötödik kerületében, a kis főútságon Staten Islandon — 32 percnire a város központjától — telkeket, házhelyeket bocsát áruba, melyeket 320 dollárért és feljebb lehet megvásárolni. New York város közlekedési tanácsa határozta birtokba, hogy a földalatti vasutak kivisik Staten Islandra s ennek a földalatti vasutak az építésére már meg is szavazta a szükséges összeget. Staten Islandot tehát New York-kal a földalatti vasut fogja összekötni, melynek az építéséhez a közel jövőben hozzáfognak.

Belátja, megérti tehát minden sok magyarországi nélkül, minden józan gondolkodású ember, hogy aranybányává válik az a telek, amely a közlekedési vonalak, különösen pedig a leggyorsabb közlekedési eszközök, a földalatti vasut közelében fekszik. Óriási módon emelkedik annak az értéke, mert a földalatti vasut megszünteti a távolságot és tömegesen fognak az okos emberek Staten Islandon házhelyeket vásárolni, házakat építeni.

Hogy a mi telkeink értéke mennyivel fog emelkedni, azt csak egy példával bizonyítjuk. A Bronxban, amikor oda még nem járt földalatti vasut, 500 dollár volt egy házhelynek az ára, ma, hogy a földalatti vasut járt oda 5000—6000 dollárba kerül egy házhely. Alik tehát néhány év előtt a Bronxban olcsón telket vettek, ma jó módú emberek.

Ugyanez a helyzet ma a telkeinkkel. De azért mi nem emeltük fel a telkek árát, hanem ugyanazért az árt adjuk el ma, mint néhány hónappal ezelőtt, amikor még nem tudtuk, hogy földalatti vasut fog Staten Islandba menni.

Ezért mondjuk, hogy szemesnek áll a világ, — Ezért mondjuk, hogy pénz csinalhat az, aki megtagadja ezt a ritkán kínálkozó kitűnő alkalmat.

Már csak néhány telkünk van. Már csak néhány embernek van alkalma biztosan pénzt csinálni. Leígyen tehát ön is ezek között.

Hogy a telkeink értéke emelkedni fog, biztosítja önöket erről New York városa, amely elhatározta, hogy földalatti vasutat épít Staten Islandba, ahol telkeink vannak.

Akkor is pénzt csinálhat, ha nincs pénze, mert havonta csak 5 dollárt kell fizetnie és vehet egyet a telkeink közül.

Írjon még ma részletes felvilágosításért a társulat new yorki irodájába, melynek címe:

Ruttkay Jenő

Hajójegy és pénzküldési
irodája

106 Ave. B, New York.

NEM SZABAD KEGYELMEZNI A GÁNCSTVŐKNEK

Miért folyik a háború? — Auffenberg Móric ellen elrendelték a vizsgálatot. — A vítezési érdemek országa és a hadtápvonal. — Hóhérbárd alá a centralista törekvésekkel. — Meg kell tisztítani a monarchia közéletét.

Mint a Budapesti Tudománnyal hivatalosan közlik, lovag AUFFENBERG MÓRIC gyalogsági tábornok ellen hivatalának kötelességellenes vezetése miatt ellene a legutóbbi időben emelt vádak tisztázása céljából vizsgálatot indítottak. A vád tárgya kisméretű 1912. évi eseményekre vonatkozik és a mostani háborúval semmiféle összefüggésben nincsen. — Bécsből jelentik a Magyar Távirati Irodának, hogy a király elrendelte lovag Auffenberg gyalogsági tábornoknak várakozási illetményével leendő szabadságát. — Stenelvény a hasai lapokból.

Megkövetünk alásan mindenkit: — ez az a hír az, amire, lett a nyugdíjba kergéni és okhossz hónapok óta lestünk. S a diplomata, akik a külföld előtt még mindig csak Ausztriát emlegetnek és Magyarországot még mindig el akarják sikkasztani. Ne mondja senki, hogy olyan bünnök kaparunk napnyere, a miket már elhanyagolt az idő. Ne mondja senki, mert ime még most is — még a háború idején is — dolgozik az osztrák centralista szellem. Igenis, tessék tudomásul venni, hogy aránytalanul több kitüntetés jut az osztrák katonáknak, mint a magyar katonáknak, mintha már most készülne rá bizonyos urak, hogy a háború után a kitüntetések arányában bizonyíthatassák, hogy a harcban mi csak az osztrákok mögött kulogtunk. Igen is, tessék tudomásul venni, hogy az osztrák lapok jól venni, hogy az osztrák lapok jól is emlegetik, hogy a magyarok a hadtápvonalban vannak, ma a csataterbe az osztrákokat küldik. És mindezt arra megy, hogy a háború után el lehessen majd sikkasztani Magyarországot érdemeit.

És ez az, amit meg kell akadályozunk. Mi hétköznapi emberek elni az osztrák ságorral, mi a szívünk megegyesül, mi akarjuk, hogy egyformán boldoguljunk mind a kettő: — csak éppen, hogy rabulok meg annak lenni. Magyarországot elé aránytalanul próbálták vinni az ellenégek az önállóságot, garantálni akarják nekünk az állami függetlenségünket. csak el kellett volna szűkíteni Ausztriától és békét kellett volna kötnünk: — nekünk nem kellett és a béke, inkább vérünk tovább, de nem hagyjuk cserben az osztrákokat. Jusunk van tehát hozzá, hogy a háború után is a magunk urai legyünk. És nincs az a hatalom, mely ezt eldopusztalassa majd tőlünk.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

Bizunk benne, hogy Ausztria nem fogja elveszíteni a józan ítélőképességét a háború után sem. Egyek vagyunk a harcban, szívvel-lellekkel segítjük egymást: — meg kell hát örünnünk híven és becsületesen ezt a harcostársi szövetséget a békében is. Mi nem akarunk soha és nem is fogjuk soha sem akarunk Ausztria romlását, gőrditen hát el Ausztria is minden akadályt a kölcsönös megértés útjából. És jöjjön el már most az összes Móricok, akik a béke idején nemcsak hozzájárulnak, magyarokhoz voltak gőgösek és kevélyek, de hűtlen sáfárai voltak magának a monarchiának is. amit azt a fenti ábra olyan ékezen tanúsít.

JAMES B. LEWIS

ÜGYVÉD

HARRISBURG, ILLINOIS.

Nagy gyakorlat van peres ügyekben

Különös nagy figyelmet fordítok a baleset, sérülés, stb. ügyekre.

A JÁNDÉK! A MAGYAR BANYÁSZLAP OLVASÓINAK INGYEN BANYÁSZLÁMPA

Minden magyar bányász, aki a Magyar Bányászlapra egy évre előfizet, ajándékba küldjük ezt a legjobb és legújabb fajtájú sárgarézről készült ZAR karbajd lámpát. Az előfizetők is megkaphatják ezen bányász lámpát, ha egy évre megfizetik az előfizetést, vagyis beküldik az egy dollárt még egy évre, a mostani lejáratától számítva. — A lámpa rendes ára egy dollár, de mi teljesen ingyen adjuk azt mindenki, aki egy évi előfizetést díjat, egy dollárt befizet, csak 25 centet költünk a csomagolási és szállítási díj fejében, mert a szállítást mi magunk is itt fizetjük.

AZÉRT ADJUK A LÁMPÁKAT AJÁNDÉKBAN,
HOGY A MAGYAR BANYÁSZOK

Ismerjék meg a legjobb lámpát

A ZAR
a világ legjobb, leg-
erősebb, legkény-
yelebbes, legbiz-
tonságos karbajd lámpája.

Az ára 1.00

Minden magyar bányász ajándékba kap egy ilyen lámpát, ha egy évre előfizet a Magyar Bányászlapra vagy ha az előfizetést egy évre megújítja és beküldi az 1. dollárt az ajándékért, mert a szállítást itt fizetjük.

Küldjön be most 1 dollárt és 25 centet és megkapja a Magyar Bányászlapot és ezt a nagyszerű legújabb fajtájú lámpát.

eminek az ára magában véve EGY DOLLAR. Ne várjon az előfizetés megújításával sem, hanem utítsa azt meg most, hogy ön is megkaphassa az egy dolláros ajándék lámpát.

Milyen a lámpa?

A ZAR lámpa a legújabb fajtájú és a legjobb sárgarézről készült, karbajd lámpa, amely erősebb és mégis könnyebb az összes eddigi lámpáknál.

Sárgaréz égője van

nem pedig kő, mint az eddigi lámpáknál és ez az égő háromszor annyi ideig tart, mint a kőből készült régi fajtá, azonkívül pedig lecsavarható, úgy, hogy a sötétben is egy pillanat alatt új égőt tehet a lámpára. Ebből az égőből egy tucat csak 10 centéjébe kerül.

Nincs forrasztva

a lámpa részei nem forrasztottak, hanem egy darab-
ból vannak préselve és így nem lyukadnak soha ki,
akárhogy odavágodna a cipőjébe.

Az akasztója

erős ennek a lámpának és nem történik meg soha,
hogy az meglazulna és a lámpa a sapkán meg-
mozdulna.

Fényszórója

erős, biztosan álló fényszórója van a lámpának,
mégis egy perc alatt lecsavarható a nem lehet el-
rontani, ha az ember a tartályt lecsavarja.

Könnyű tisztítani

a karbid tartályt egyenes fallal van ellátva, tisztítani
könnyű, piszok nem maradhat benne soha, de ha
oda is úti valamihet, el nem törheti, ki nem lyukad-
hat, mert úgy van préselve.

Nagyon nagy fénye van

a lámpának, az első pertől kezdve tiszta, nagy fénye
van és kétszer annyi világosságot ad, mint bármely
más lámpa. Altalában ez a lámpa mégér kétszer
annyit, mint bármely más karbajd lámpa.

RÖVID IDEIG ADJUK

a lámpákat, küldje be hát az előfizetését azonnal és
a 25 cent szállítási díjat és azonnal megkapja a lám-
pát és a nyugtát egy évi előfizetésről.

Aki ügyöknél fizet a Bányászlapra,
aki lapunkra a hirdetés megjelenése UTÁN a vidéki
irodáinkban, vagy utasó ügyöknél fizet elő,
szintén megkapja az ajándék lámpát, 25 cent szál-
lítási költség díjfeletévé.

Levélét így címezze:

Magyar Bányászlap, 419 E. 9th St.
New York.

THE STATE BANK

ALAPÍTOTT
1890

ÁLLAMI BANK

ALAPÍTOTT
1890

374-378 Grand Street

52-54 Norfolk Street, New York.

ALAPTŐKE \$2,200,000. KÖRÜLBELÜL 15 MILLIÓ 200,000.00 KORONA

A State Bank kintse a NEW YORK CLEARING HOUSE-nak, melyhez a legnagyobb bankok és Trust Company-ok tartoznak. Ez intézménynek 475 millió dollár tőkéje s körülbelül 139 millió dollár forgalma van.

Beteveink között találjuk:

New York állam\$375,000.00

A Postatakarékpénztár\$197,000.00

Csupán nagy nyoki beteveinktől

havonta\$190,000.00

ERŐS MINT A GIBRALTÁRI SZIKLÁJA

Nézz meg a State Bank évek szerinti kimutatását.

1890\$ 470,000.00 3,290,000.00 korona

1899\$ 2,300,000.00 16,100,000.00 korona

1904\$ 5,600,000.00 60,200,000.00 korona

1909\$14,800,000.00103,600,000.00 korona

1914\$28,000,000.00169,000,000.00 korona

Helyezték nehezen keresett pénzeiket a State Bankban, mely egyike ama legrégibb, legnagyobb s így egyzersimint a legbiztosabb bankoknak, melyek New York állam felügyelete alatt állanak.

A STATE BANKNAK KÖZEL 100,000 BETEVOJE VAN.

A State Bank a leggyorsabban, legbiztosabban küldi pénzt Európába. Ha pénzt akar beváltani vagy hajójegyet akar venni, úgy forduljon bizalommal hozzánk.

Minden bankügyben tanácsot adunk. Kuldje leveleit általunk. Leveleire magyarul válaszolunk.

A BANKNYITVA VAN HÉTKÖZNAP REGGEL 9-TŐL ESTE 6 ÓRÁIG, VASARNAP ZARVA

THE STATE BANK

374-378 Grand Street

52-54 Norfolk Street, New York.

(DEPT. M. B.)

A világháború kimenetele

Az Egyesült Államoknak egyik kiváló diplomataja, aki épp most tért vissza az összes háborús országok fővárosaiban tett körútjáról, a következőkben számol be impresszióiról:

A háborús kormányok hivatalos jelentéseiből megállapíthatom, hogy Németország jelentős elnyert el ellenségeivel szemben, legálabb ami a tisztán katonai helyzetet illeti. Egy józan politikus sem gondolja ma már Londonban, hogy Németország le lesz győztes, ahogy Párisban és Pétervárnak a fanatikusai még most is gondolják. Sőt tovább megyek, azt hiszem, hogy tisztán katonailag a háború már el is dönt. Jelentős változások, amelyek az egész helyzetet felforrasztják, az erőiknek mostani vége megfellelő mellett állt következik be. Németország haderejét győzték, az tény és ezt Angliában is beláthatják, sőt be is vallják.

De kérdés, hogy sikerül-e fogé Németországnak olyan tökéletes sé tenni a győzelmét, mely az ellenségeire nézve megsemmisítő vereséget jelent. Ez Franciaországgal, Oroszországgal és Olaszországgal szemben lehetséges lehet, Angliával szemben azonban nem. Amint a háború csak kezdete és folytatása páratlan volt a maga nemében, olyan lesz a vége is: két győző lesz. Két nép fog győzni: a német meg az angol.

Az angol kormány jelenleg egy egész különös helyzetben van: minden érdeke az, hogy a kontinensen a helyzet lehetőleg változatlan maradjon, legfeljebb talán csekély változásokkal a belga tengerparton. Az erőiknek az egysége ma olyan, amilyenek Anglia kívánta: a háború mérlege nyugaton és keleten az; egyik fél se nyomul előre, egyik se vonul vissza — és a világtenger egyedül Angliának áll rendelkezésére. Azt lehetne hinni, hogy Anglia minden követ megmozdít, hogy a kereskedelmi tenger vízszerzőitől ellenséget katonailag is legyőzze. De nem így van.

Anglia nem akar bahérokat, Angliának nincsenek ideáljai, Anglia csak praktikus. És Anglia biztos rá és egy, a szárazföldön való teljes győzelem gyümölcsét, a mi csak újabb nagy angol pénz — és verőadatokkal volna elérhető, vagy Franciaország, vagy Oroszország, vagy mind a kettő együtt arathatná le. Ez ellenkezik Anglia kereskedelmi gondolkodásával. Neki mind a kettő egyformán kellemetlen volna. A német veszedelmet egy francia, a franciát egy orosz követné, a így az események egy nagyobb sajtóságot konstellációt teremtenek: Anglia ma egyetlen barátja — Németországnak, érten meg, nem szeretből, hanem okosságból ma az egyetlen Németországgal hadban álló államok között, amely egyáltalában nem akarja látni az ellenség teljes megsemmisülését, amiről példának okáért az orosz meg a francia fantasztik álmodnak.

It az az ut, amelyre talán egykor lépni kell, ha majd ennek a nagy világtűznek az oltsáára gondolkodunk. Talán sikerül a germán veréből való két népek meggyőzés: azt hiszem, hogy a legközelebbi céljainak az előléte után az angol kereskedő így fog gondolkodni. A német népek bizonyára eszerben kellene hagyni némely ideálját, némi áldozatot kellene hoznia, de győzelmének gyümölcsei mást területek nagyzerű kárpótlást nyújtanak neki.

Ingen adunk mindenkinek egy ujfajta, kitűnő, könnyen kezelhető és gyönyörű nagy tiszta lánggal égő karbájd lámpát, ha megrendeli vagy megújítja a Bányászlapot egy évre. Kuldjön be egy dollárt és 25 cent postaköltséggel, kapja a Bányászlapot egy évre és ráadásul a lámpát.

A JÓ SÖR HAZÁJA



Az Egyesült Államokban nincs a miénknél jobb, modernebbül berendezett sörfőzde.

A Sörfőzde minden osztálya egy csodája az emberi leleményességnek.

RENDRIVÜL VIGYAZUNK, HOGY SÖRÖNK TISZTA S ELSŐRENDÜ MINŐSÉGE LEGYEN, AMIT HÍRES ORVOSOK S ÉLELMISZER SZAKÉRTŐK IS ELŐMERTÉK.

A NEW SOUTH SÖRÖK A LEGFINOMABB HOZZÁVALÓKBÓL KÉSZÜLNEK, AMIT CSAK BESZERENNI LEHET.

A víz, amit használunk, a Cumberland hegységek kristálytiszta forrásából ered, melyet pandoan megtűrünk.

A SÖR A LEGKIPROBÁLTABB RÉGI RECEPTEK SZERINT KÉSZÜL, MINEK POITYAN DÜB, KREMSZERÜ HANGJA ÉS PÁRATLAN ZAMATJA VAN.

RENDELJE MEG A KÖVETKEZŐ FAJTÁKAT:

Crystal Pale halvány világos színű
Pinnacle borostyán színű
Boek sötét színű

Kis üvegekben üvegeve 10 tucatot tartalmazó ládákban, vagy 3 vagy 4 tucatot tartalmazó ládákban

IRJON ÁRAKAT S FELTÉTELEKET.

Minden levélbeli rendelést pontosan és figyelmesen elintézzük.

HAJÓJEGYET



vegyetek nálam.
Szívesen utba igazított benneteket és utra valóit ellát.
DAVID NEVY
VINTONDALE, PA.
az összes vonalak ügynöke.

A. B. VASS BOND TOWN, Va.

Egyedüli magyar
közjegyző Clinch-
field vidékén.

VILLAGE HOTEL VINTONDALE, PA.

Magyar haraktalm. pártolókat
sz, aki a ti lakotok pártolját.
Honfiktársaink külön kizsgál-
láshoz részesülnek.
A Penna R. B. állomással
szemben.
FRED BITROFF, tulajdonos

MEGJELENT!

MEGJELENT!

MEGJELENT!

LUDWIG ERNŐ, CS. és KIR. KONZUL UR

AUSZTRIA-MAGYARORSZAG ÉS A HÁBORÚ

CIMU, TÖRTÉNELMI ALAPON ÍROTT REMEK KÖNYVE

MAGYAR NYELVEN érdekes képekkel illusztrálva
kemény vászon díszkötésben

LUDWIG ERNŐ konzul ur e nagy gondúval a hazaszeretőit illetett lélekkel megírta műve, amelynek első kiadását a szerző maga maga politikai ármánykedvelések és történelmi trüffényeknek, melyek a jelenlegi európai háborúhoz vezetnek.

Ez az első könyv, mely úgy Amerikában, mint Európában odűl megjelent, hogy Ausztria-Magyarország viszonyát a háborút okozó eseményekhez, irradatlat szívesen és történelmi adatok alapján, a hivatott ember tollával tárgyalja.

Há leírását tudja hozni a Heccegovina politikai és gazdasági viszonyait a szerző által azon okokat, melyek alapját képezik a nagy fegyveres küzdelemnek.

A szerzővel tárgyalás lefolyását a szerző hűen és igazán szakértelemmel mutatja be.

Az Oroszország fonderkölését és nagyságát a szerzővel tárgyalás szakasza hiteles és hivatalos jelentésekben támaszkodik, melyek most a könyvben kerülnek először nyilvánosságra.

A szerzővel küldött ultimátumot hosszabban tárgyalja és igazságában világítja meg.

Az Ausztria-Magyarország gazdasági viszonyait

nyalval foglalkozó szakasz teljesen új, hivatalos és megbízható adatokat tartalmaz.

Ha in, ti, olvasó, megbízható forrásból tájékozódva dihat lenni a háborúra, annak valódi okaira és előrelátó eredményeire nézve, hogy Ausztria-Magyarország igazságos ügyét értelmesen védhesse a tájékozatlanokkal és szándékos rágalmozókkal szemben, úgy e könyvet okvetlenül olvasnia el.

Meg vagyunk róla győződve, hogy ennek fontos érdeke e könyv tartalmát nemcsak lementni, hanem kiemelté a tenni haraktal, ismeret, sőt szülőföldünk olaszogati kérdése is, amelyre az e könyv helyettség, hogy a magyar fegyverek erejét még erősebbé tegye az amerikai közvélemény rokonszenvre, a jog és igazság érdekében.

A könyv kiadásának tiszta jövedelme részben az elcselt magyar katonák özvegyeinek és árvaiknak van szánva.

Ludwig konzul ur e műve olyan nagyértékű, hogy egy amerikai cég német nyelvre is lefordította.

A könyv ára 1 dollár

mely összeg akár ajánlott levélben, akár pedig postautalvány (money order) vagy check útján a következő címre küldendő

"Amerikai Magyar Hirlap"

239-241 E. FRONT STREET

P. O. BOX 417

YOUNGSTOWN, O.

INGYEN SZERELEM

MINDENKINEK

ngi a hazai ceterát, cimbalmot, hegedűt, amit tölem vesznek, sőt még egy teljes tartalék felszerelést is adok.

NE MULASSZA EL

a hazai egész és felkötés ceterát megrendelni. Csak 1.00 dollárt küldjön be, én elküldöm ezt a finom hazai ceterát, melynek ára \$3.85 és fizesse meg a többi \$2.85-öt mikor megkapta és meg van vele elégedve. Kérjen nagy képes árjegyzéket mindenféle hazai hangszert, ékszer, tájékt pipák, gazdasági szerszám, fűszer árukról Amerika legnagyobb magyar áruházától.

Emil Nyitray

77 First Ave.

New York

MINDEN EGYES PÉNZKÜLD- DEMÉNYT JÓTALLUNK.

IN AZ EREKTEK ELŐZŐ NYITRAYTAL MEGTALÁLUNK.
Igazán annak, hogy az olasz is háborút üzent Magyarországgal ellen, az most eddig is, teljes felkészülés mellett a legelőszöb árak mellett küldjük a pénzt és a kifizetésről szóló nyugtát az átvett számlákra aláírásával a legelőszöb árak mellett megküldjük.

Irjon meg ma pénzküldő ívért.

LEVEL A TÁBORBÓL.

CSÁSZAR, VASS ÉS TÁRSA.

Tekintetes igazgatóknak.

Bülsimrem, hogy 10, azaz tíz korona összegét felvettem. Azonfelül nálam semmiféle igazságtól szelvény nincs. Az összeg átvetelkor mindenféle igazolványt alá írva át b. ádám.

11703. Tábor 753234.

Központi Kari Farkas.
KÖZELGŐZÖZÉSE JELÜL, mint katonai ügyeket szakkereslet elintézőnk. Meghatalmazásunkat, szerződéseket, külkeresleteket, valamint minden fajta okmányokat kiállítunk és konzul hitelesítéssel ellátunk.

EGYEDÜLI ELKAPITVA ITALIA VIRGINIA ÁLLAMBAN

ELVUNK. PONTOS ÉS BECSÜLETES KISZOLGÁLÁS.

Tanáccsal mindenkinek ingyen szolgálunk.

Pontos cím:

CSÁSZAR, VASS és TÁRSA

Bondtown, Virginia.

Az Elkhorn Liquor Co.

A LEGJOBB ITALOK LEGNAGYOBB RAKTÁRA

Pocahontas, Va.

A LEGJOBB KISZOLGALÁSBAN, A LEG-
OLCSÓBBE ÁRAKBAN MI RÉSZESITJÜK
A MAGYAROKAT.

Fizetjük minden egy gallonos rendelésnél a szállítást egész 200 mérföld távolságra.

MINDEN NÉGY GALLONOS RENDELÉS
NÉL, MELENYEK ÉRTÉKE LEGALABB
10 DOLLAR, EGY FÉL GALLON AJAN.

DEK WHISKEYT ADUNK

Kuldje hozzánk rendelésért, vagy keresken fel
bentünket személyesen, ha a városban időzik
nyitjuk honfiktársaink szíves pártfogását.

KAPITÁK.

Öt és savanyú borok gallonja

EGY A FÉLT EMLITETT ITALOK, MINT HAZAI IMPORTÁLT

ÁRUK, PALINNAK ÉS BOROZ BECSÜLETES VEGYEKREK IS

KAPITÁK.

Kis üveg sör a legfinomabb Hunter sörből 3 tucatos láda \$3.00

Ugyanez a tucatos nagy hordóval \$12.00

Nagy üveg sörök 2 tucatos ládákban ládákban \$2.50

Nagy lád tucatos hordó finom nagy üveg sör (Hunter) \$14.00

Eztendők óta szolgáljuk a magyarokat becsülettelt, őnt is

tíztessegesen kiszolgáljuk, ha öltünk rendelt az italt.

MÁRKÓ JÓZSEF, engedélyezett.

ELKHORN LIQUOR COMPANY

P. O. BOX 57 POCAHONTAS, VA.

FIGYELMEZTETJÜK A West Virginianban lakó magyar bányász-
szokat, hogy a táskára ragasztott cédulát nem szabad levenni,
ha italt vesznek, mert ha ezt nem találják a csomagban, akkor
100 dollár és 40 bányai bírtól a bányászok tulajdonképpen



ÚGYNÖKÖT NEM KÜLDUNK MOST az előfizetőkhez,
arra tehát senki ne várjon, mert rossz viszonyok van-
nak.

KÜLDJE BE AZ EGY DOLLÁRT minden bátralekos, ha
teheti, mert nekünk is kell a pénz.

Bajtársai szeretettel

a MAGYAR BANYASZLAP
kiadóhivatala.